

無料
Free

週報
PPW
pocketpageweekly
『ぼけっとページウィークリー』 No.547 2016年7月第2号
<http://www.pocketpageweekly.com>

夏の食べ放題 キター!!

もいもい食べて 夏バテ撃退!

〈食べ飲み放題〉
日曜~木曜 18:00~24:00
大人 HKD220 子供 HKD130
金・土・祝日前日 18:00~26:00
大人 HKD240 子供 HKD130
2時間制
1回のご注文で10品までオーダーOK

※食べ残し、飲み残しが多い場合、別途料金をいただく場合がございます。
※サービス料10%をいただきます。

笑笑 旺角店 Tel:2878-1288
11/F., King Wah Ctr., 628 Nathan Rd., Mong Kok
営業時間: ランチ 月~金 12:00~16:00、土・日・祝 12:00~18:00
ディナー 日~木 18:00~24:00、金・土・祝日前日 18:00~2:00 (年中無休)

PPW 今週の注目ページ
Ethnic 15
in Hong Kong

広告問い合わせ 広告查詢 AD Inquiry
香港: (852)2376-0633 広州: (86)20-3877-6402
EMAIL: zets_ppw@pocketpage.com.hk

おかげさまで 香港40周年
瞬間接着剤 **アロンアルファ**
AA超能膠
長く続くものには必ず理由がある。

接着に
関するご相談が
ございましたら
まずはご連絡

東亞合成香港有限公司
東亞合成(珠海)有限公司

香港九龍觀塘鴻運道 1號6樓607-9室
tel: (852) 2763-1464

广东省珠海市前山梅江西路2372号
香洲科技工业区2号厂房二、三楼
tel: (86) 756-8508810

文化
周刊
Cultural Weekly

B版
文化书市周刊出版
全國統一刊號: CN11-0219
郵政代號: 1-260
廣告經營許可證: 京警工商廣字0030號
Published by: Zets Intelligence Factory Ltd
Add: Unit B, 17/F., Nathan Comm. Bldg.,
430 - 436 Nathan Rd., Kowloon
Tel: (852) 2376-0633
Printed by: Fantasy Printing Ltd
Add: 7/F., Tin Fung Industrial Mansion,
63 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong
Tel: (852) 2554-5000

www.dg3g.com
COM 东莞商机网

ADVERTISING HOTLINE
広告のお問い合わせは
HK香港 (852)2376-0633
GD広東 (86)020-3877-6402
EMAIL: zets_ppw@pocketpage.com.hk

日経電子版、午前3時に朝刊更新! アジアビジネス情報を拡充中!
今日の日経新聞をいつでも、どこでも。Myニュース機能、豊富なアプリで重要記事を見逃さない!

日経産業新聞、日経MJなどの
オプションサービスも申込受付中!

日本経済新聞 電子版
日経電子版読まれた記事ランキング 6月18日~6月24日

1位: イチローに嫉妬? ビート・ローズの本音とは 6月20日
2位: ソフトバンク、アローラ副社長が退任 孫氏が社長継続 6月21日
3位: 禅譲撤回「急にさみしくなった」ソフトバンク孫氏 6月22日

NIKKEI
日経中国(香港)社
NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.
TEL: 852-2598-1771 FAX: 852-2845-7768
E-mail: nikkei@nikkei.com.hk WEB: http://pr.nikkei.com/overseas/
※必事項目: (購読期間、購読者名(ふりがな)、ご希望の特典、ご勤務先、配達先住所、請求先住所 (会社もしくは個人宅)、Eメールアドレス、キャンペーンコードHKPW2016)を必ずご記入ください。

Intelligence

いい転職が、
未来を変える。

ビザ・会社設立なら
創業23年・実績5000社の

T&Morris

(852)2881-6326 t-morris@tmorris.com.hk
<http://www.tmorris.com.hk/>

ADJUVANT & HAIR

SUMMER CAMPAIGN
当店でカットし、ADJUVANTのシャンプー又はトリートメントを同時に購入すると、カット料金が10%OFF!

住所: 5A Redana Centre, 25 Yiu Wa St., CWB 電話: (852)5183-6958, (852)2891-0005
時間: 月、火、木~日 9:30~19:00 定休日: 水曜日 LINE, Whats App: (852)5183-6958
8月16日(火)~24日(水)はお休みとさせていただきます。

朝市開催
7月10日(日)

福岡県大刀洗町との共催朝市!
当日は、福岡を中心に日本から直送された新鮮な野菜、魚介類などが購入できます。採れたてフレッシュな食材が手に入るチャンス!
皆さまお気軽にご来店ください。

三笠屋
MIKASAYA SUSHI RESTAURANT
福岡県大刀洗町

場所: 三笠屋 Shop B, 2/F., Cameron Plaza, 23-5A Cameron Rd., TST 電話: (852)2301-3555

美の高みを目指す男性はモテる？ 注目ブランドmoonshotの男性用コスメでまずは肌ケアから

美容大国韓国が生んだコスメティックブランド「moonshot」。「月へのロケット打ち上げ」を意味するその名は、歴史上初めて人類を月面着陸させたアポロ11号の奇跡にちなんでつけられている。有名韓流アーティストBIGBANGの所属事務所が立ち上げたこともあり、女性からの注目は絶大。ビビットカラーを多く取り入れた豊富なカラーバリエーションとシンプルかつお洒落なパッケージが女性の目を惹くmoonshotのコスメは、一目見ると買いたい衝動に駆られてしまう。

そんな女性を魅了して止まないこのコスメブランドからは男性用コスメも発売されている。女性の美への探求がますます熱を帯びるこの時代、男性も美に無頓着ではいられない。まずはパーフェクトクリーニングフォームで肌の汚れを落としたり、仕上げにオールインワンモイスタライザーで肌を保湿。これ一本でシェービングのために傷ついた肌をい

たわることができる優れもの。お出かけの際にはハイカットサンクリームで肌の大敵UVカットもお忘れなく。さらに、見た目が気になる人には「グルーミングBBクリーム」。ベタつきや油っぽさがなく、毛穴の開きをカバーしながら肌をワントーン明るく見せてくれる。きちんと肌ケアをしたいという方にはセットでの購入がおすすめ。今まで美に関心のなかったあなたも、これまで使っていたケア用品とは別の良いものを探しているあなたも、moonshotのコスメでより美しい男性を目指そう。

moonshot for men

ウェブ: <http://en.moonshot-cosmetics.com>



長年愛され続けるGODIVAから新フレーバー登場！ 夏にぴったりの愉快でユニークな味わい

世界中で愛されるプレミアムチョコレートブランドGODIVA。1926年、ベルギーのブリュッセルから始まり、現在ではヨーロッパ、北米、アジアなど100か国以上に店舗を展開している。有名なトリュフから貝殻型のチョコレート、コーヒーやココア、アイスクリームに至るまで、すべての商品において高い質を誇るGODIVAの名は、今や贅沢と美味しいチョコレートの象徴である。

2016年のサマーコレクションとして新発売されるフレーバーは、爽やかなピーチの甘さと、まろやかなホワイトチョコレートの甘さが絶妙にマッチしたピーチホワイトチョコレート。果実感たっぷりのピーチピューレが感じさせるほのかな酸味は、暖かい夏、ロマンティックな夏、甘い恋の夏にぴったり。オレンジ、ピンク、白の3色で彩られたキュートな見た目も魅力の一つ。滑らかな口当たりと、これまでに味わったことのない新

たな美味しさはあなたの心をつかんで離さない。世界のチョコレートブランドの最先端を走り続け、確かな味を保ちながらも常に新鮮さを追求めるGODIVAの新商品。この夏、絶対に味わってみたいと損!

GODIVA 2016 Summer Collection

7月1日発売
値段: HKD50

香港

軒屋 其其亭
● Don Don Tei 天井専門店 ●

滑蛋豬排丼 / \$62
かつ丼

特上天丼 / \$75
極上天丼

Shop 32-33, G/F, Site 3, Whampoa Garden, Hung Hom, Kowloon
T: +852 2409 9962

Shop 132, Level One, Temple Mall South, Wong Tai Sin, Kowloon
T: +852 2172 6014

f 其其亭 Don Don Tei Hong Kong

香港

THE SMILE BAR
Your teeth whitening partner

歯のホワイトニングパートナー
The Smile Barで
輝く白い歯を手に入れよう

最速20分
スウェーデンで
人気の歯磨内容
安全で
効果的
HKD688から

ぽけっとペーじウィークリー特別オファー
10%オフ
全てのサービス・商品対象 (2016年内のみ有効)

60分の施術で以前とは段違いの白さになって驚きです！
痛みも副作用もないし、笑顔に自信が持てるようになりました。
友達全員にThe Smile Barをおすすめしたいです。
Ms. Chan

1/F, Hang Wai Commercial Building
No. 231-233 Queen's Road East
Wan Chai, Hong Kong

www.the-smile-bar.com
info@the-smile-bar.com
TheSmileBarHK

Booking: (+852) 2620 0615 Mon to Sat: 10am - 10pm | Sun: 2pm - 8pm

香港

メガネのくもり・ズレ・汚れ・・・
夏場の悩み、これで解決

夏の体験
キャンペーン (7/31まで)

使い捨てコンタクト

今だけ キャンペーン特価!
1日使い捨てコンタクト
(1箱30枚入り)
HKD150から
お問い合わせはこちらへ!

メガネ パリミキ 太古城APITA地下1層
MTR太古城D2出口より徒歩5分

Tel: 2366-7052 担当: 松野(マツカケ)

香港

礼に始まり、礼に終わる

心身ともに強くなりたい子に育つ!

香港柔道道場 since 1986

Fm 1202 East Point Ctr., 555 Hennessy Rd., Causeway Bay
(MTR 銅鑼灣站 D2 出口の真上、そのすぐ隣の12階にあります)

Tel: (852) 2591-4570 www.hongkongjudokan.com

のぞいてみよう

360度から伝える創造のプロセス

幅広い芸術分野が集うセンターJCCACは、100人以上のアーティストや芸術団体から親しまれる創造と制作の基地となっている。ライブリーライフやカフェゴールデンなどといった通常販売や展示とは別に、多くのスタジオはアーティストや団体がアイデアを創造し、作品を作ったり、彼らの芸術を人に教えたりする場として提供されている。彼らがスタジオを使用する日程は決まっていないため、一般の人が突然センターを訪れる際には注意が必要だ。日によってはスタジオを閲覧できないこともしばしばある。興味がある場合は、ハンディクラフトフェアやJCCACアートフェスティバル中に開催されているガイドツアーに登録し参加するのがベター。もしくは、JCCACがウェブサイトで情報を取得してから、芸術家たちや団体と直接約束を取り付けよう。

アーティストたちによる創造のプロセスは作品を見るだけでは知りえない、ミステリアスなものだ。そのプロセスを一般の人にも見てもらえる

よう企画されたのが、今回7月24日から始まるJCCACバーチャルアートビレッジ。下記ウェブページ内にある「Artists & Art Group」から見たいスタジオを選んで、アトリエの様子を覗いてみよう。作品の新たな一面を発見する絶好のチャンスだ。



JCCAC バーチャルアートビレッジ
7月24日オープン(予約不要)
ウェブ: www.jccac.org.hk/?a=group&id=d

是枝裕和監督の最新作
夢見た未来とちがう今を生きる、元家族の物語



「海街diary」「そして父になる」の是枝裕和監督が、2016年初夏に送り出すのは、大人になりきれない男と年老いた母を中心に、夢見ていた未来とはちがう現在を生きる家族の姿をつづった物語。15年前に文学賞を一度受賞したものの、その後は売れず、作家として成功する夢を追い続けている中年男性・良多。現在は生活費のため探偵事務所で働いているが、周囲にも自分にも「小説のための取材」だと言い訳していた。別れた妻・響子への未練を引きずっている良多は、彼女を「張り込み」して新しい恋人がいることを知りショックを受ける。ある日、団地で一人暮らしをしている母・淑子の家集まった良多と響子と11歳の息子・真悟は、台風で帰れなくなり、ひと晩を共に過ごすことになる。こうして、偶然取り戻した、一夜限りの家族の時間が始まるが――。

良多役には今や国民的名優となった阿部寛。叶わぬ夢ばかり追い続ける情けない男を、ときに可笑しく、ときに切なく、チャーミングに演じる。元妻役に真木よう子、母親役に樹木希林と、豪華な顔ぶれが揃う。「海よりもまだ深い」人生の愛し方を教えてくれる、心に沁みる感動作。ぜひ劇場でご覧いただきたい。

海よりもまだ深く
7月21日公開
監督: 是枝裕和
主演: 阿部寛、真木よう子、樹木希林 他

香港

中国足心道中村治療院
～香港凱旋施術会開催のお知らせ～

～このような症状のお持ちの方にお勧め～
肩こり・慢性腰痛・坐骨神経痛・骨盤矯正・四十肩・五十肩・倦怠感・
冷え性・偏背・胃腸不良・ひざ痛・頭痛・不眠・ストレスなど

元中村波動整体院の現中国足心道中村治療院の中村です。
2015年2月に両親のケアを第一に帰国決め香港を後にし、同年3月に千葉市川で中国足心道中村治療院をオープン。今回香港でお世話になった患者様や新規で越し下さる方々を対象に定期的に香港施術会を開催! 予約枠に限りがありますのでお早め!

7月29日(金) 15:30~19:30
場所: Speakeasy
1301 Fortune Centre,
44-48 Yun Ping Rd., Causeway Bay
(MTR Causeway Bay St F1 Exit 徒歩5分)

7月30日(土) 10:00~18:00
場所: T.K.L&COMPANY
14/F., Shanghai Industrial Investment Bldg.,
48 Hennessy Rd, Wan Chai
(MTR Wan Chai St B1 Exit 徒歩5分)

施術内容: バランス整体(全身の建付けバランス調整)(約30分) 施術費: HKD500

中国足心道中村治療院
E-Mail: info.nakamura.clinic@gmail.com LINE: ken.nakamura1971
※ご予約は事前予約制でメールかLINEで受け付けております
当治療院の詳細内容はホームページをご覧ください www.nakamura-clinica.com

13/F., Fortune Ctr., 44-48 Yun Ping Rd., CWB
電話 (852)2574-6256 横井
Email mika.speakeasy.hk@gmail.com
ブログが新しくなりました!
http://ameblo.jp/speakeasy-hk/

香港

最適 **オフィス環境づくり**はKDDI香港に
まとめてお任せください!

KDDI香港
まとめて
オフィス

KDDI香港のまとめてオフィスソリューション

KDDIで
オフィス移転プロジェクトを
管理

KDDIで
デザイン、家具調達、
内装

KDDIで
LAN配線、サーバ構築等の
IT

**KDDIだからこそ出来る
トータルマネジメント**
内装デザイン・家具手配からオフィスの
IT環境構築に至るまで...

お任せ先
電話: 2919-2544
メール: jp-sales@kddi.com.hk
平日 9:00~17:00 担当: 岡本、栗城、宮下

今週の香港ピックアップ WEEKLY Pick Up



Music
ビートルズ・トリビュートライブ
LET IT BE

7月22日～24日

待望のビートルズ・トリビュートライブ香港公演決定!

2012年にロンドンで幕を開け、現在も絶賛ロングラン公演中の「LET IT BE (レット・イット・ビー)」。さらにパワーアップした香港公演が7月22日～23日にアジアワールドエクスプレスで行われる。同公演ではビートルズがどのように音楽を確立していったのか、また、彼らが社会に与えた多大な影響を音楽を通し表現する。約40曲の名曲で綴るライブショーは、当時のビートルズを再現しているようなリアルなステージで、来場者を魅了する。ビートルズのコンサートに行ったことのある人もない人も、一度は見ておきたい舞台だ。

- 📍 Runway 11, AsiaWorld-Exo
- 🕒 7月22日(金) 20:00～、23日(土) 20:00～、24日(日) 10:30～、15:30～
- 🎫 www.hkticketing.com/events/LTLETIT0716
- 💰 大人:HKD688、HKD488、HKD288 シニア(60才以上):HKD628、HKD428、HKD228
車椅子:HKD288 3人または3人以上でまとめて購入の場合:HKD482、HKD342、HKD202



Exhibition
Animal Grossology
香港科学博物館

～11月2日

子供の好奇心を掻き立てて学びに導こう!

この夏香港科学博物館では、有名な子ども向けの教育本「動物のきかないもの学」を元にし、子供と大人と一緒に楽しみながら動物の身体



の仕組み、習性、行動を学べる参加体験型の展覧会「Animal Grossology」を開催する。夏休みにぜひ足を運んでみよう。

- 📍 Hong Kong Science Museum, Science Museum Rd., TST East
- 🎫 http://hk.science.museum/en_US/web/scm/index.html
- 💰 月火金土日祝日 大人 HKD30 学生・シニア HKD15 グループ HKD21
水 大人 HKD10 学生・シニア HKD 5 グループ HKD 7



Music
Midsummer's Night's Broadway
真夏の夜のブロードウェイ

7月17日

真夏の夜に味わうブロードウェイファンタジー

香港青年聖歌隊が、ブロードウェイミュージカルで不動の人気を誇る「Mamma Mia!」、「West Side Story」、「Grease」などの音楽を独奏者と共に合唱メドレーとしてコンサートで披露する。子供から大人まで楽しめるイベント。



- 📍 10 Salisbury Rd., TST
- 🕒 20:00～
- 🎫 <https://ticket.urbtix.hk/internet/eventDetail/29514>
- 💰 HKD100～HKD500



Food
I SEE I SEE
アイスクャンディー

暑い夏にぴったり! ヘルシーでキュートなアイス!

新鮮なフルーツや北海道の牛乳など良質な材料で全て手作業で作られているアイスクャンディーで話題のお店「I SEE I SEE」。カラフルでキュートな外見と滑らかで雪の様な口当たりが人気。オススメは北海道ミルクを使用したストロベリー味とマンゴー味。



- 📍 Shop 01, Haven Court, 138 Leighton Rd., CWB
- 🕒 日～木 1:30～22:30
金土日 11:30～23:00
- ☎ (852) 2337-3361



Music
Fazil Say (ファジル・サイ)
香港小交響楽団

7月21日

「鬼才!天才!ファジル・サイ」の待望の香港公演

21世紀の偉大なアーティストの一人とも呼ばれている、ピアニストであり作曲家の「ファジル・サイ」。彼のコンサートが香港小交響楽団との共演で香港のシティーホール・コンサートホールにて7月21日に開催される。圧倒的な表現力と素晴らしい演奏を楽しもう。



- 📍 5 Edinburgh Place, Central
- 🕒 19:30
- ☎ (86)75-2693-6888
- 🎫 https://ticket.urbtix.hk/internet/en_US/eventDetail/29533
- 💰 HKD300

香港

楽しいから続く、続くから上達する!

英会話 & 留学

GEOS

英語・中国語・広東語も初心者ならジオス!

中環校(セントラル校)
香港駅C出口、中環駅C出口より徒歩5分
The Centre 21F
E-mail: GEOSHK@geosasia.com

紅磡校(ホンナム校)
紅磡駅C出口目の前Metropolis
ショッピングモール8F
E-mail: hungghom@geosasia.com

📢 レッスン説明会、
無料体験レッスンは、
お気軽に
お問い合わせ下さい。

代表電話: 2362-9991

★セントラル校が移転しました!

香港

niji bistro

日本の洋食と
アレンジ料理が
楽しめるお店

(852)2175-0203

Shop 3208, Level 3, Gateway Arcade,
Harbour City, TST (Citysuperさん横)
月～金 8:00～23:00 土、日、祝 12:00～23:00
(L.O 月～木、日21:30 金、土22:00)

香港

香港で車の事なら
当社までご相談下さい。

ZAZEN

お車のピックアップ&デリバリーサービス

- 🚗 車検代行
- 🔧 メンテナンス・修理
- 🚗 新車/中古車の売買(買付け、適訳、検査、アドバイス等)
- 🛠️ 内装/外装修理
- 🔧 アクセサリー・ツール
- 📄 各種手続き

☎ (852)9379-8105 橋本まで(日・英・広) 📧 shizuka.zazen@gmail.com
🌐 www.facebook.com/zazen.hk 🌐 zazen.cloud-line.com

香港

上環の無敵家より
酔っ払い
警報発令

お酒の持込み、
遂に解禁。

(852)2815-5322

www.facebook.com/mutekiya.hk
G/F., 9 Mercer St., Sheung Wan (上環A2出口徒歩3分) 日曜定休

Language **ランゲージワールド**
 W O R L D
 Website: www.languageworld.com.hk

英語 | 北京語 | 広東語 | 日本語 | 他言語
 English | Mandarin | Cantonese | Japanese | Others

振替・休学可能 & 講師は担任制 (全て経験豊富なネイティブ講師)

祝 ANNIVERSARY
ご愛顧感謝キャンペーン



7月ご入学の皆様

- ☆ 6レッスンプレゼント & 入学金全額OFF!!
- ☆ ペア入学 (ご家族・お友達) の方にはオリジナル教材プレゼント!!
- ☆ \$500クーポン券プレゼント
- ☆ 企業契約には特典あり!

Language World 灣仔校
 まずはお気軽に日本人スタッフまで今すぐお電話!
 日本語ホットライン **9095-6137** (荒木)
 代表 TEL: 3460-5458
 E-Mail: info@languageworld.com.hk

受付時間 (月~木) 朝10時~夜9時
 (金~日) 朝10時~夕方6時
www.facebook.com/languageworldhk



Group グループクラス
 5名の少人数クラスできめ細やかな指導。初心者から上級者までレベル分け。日本人の弱点補強、正確で洗練された会話力が短期間でアップ!

Corporate Training 派遣コース
 経験豊かなベテラン講師をオフィスに派遣することで、時間と授業料をセーブ! 正確な文章で話す力を身につけて実践的な商談力をアップ!

Private プライベートクラス
 目的・レベル・弱点に特化した1対1のレッスンで集中的に学べ、スムーズに上達!

超! 入門クラスから上級クラスまで幅広くご用意 (ビジネス・キッズ・奥様クラス)
無料体験レッスン & カウンセリング実施中!!
北京語HSK& IELTS&ビジネス英語
好評受付中!

HAIR SALON REBEAUX

私たちに任せ下さい!

サイワンホー店 店長 小幡
 ホンナム店 店長 中村

日本人スタイリスト常駐
 気軽に通えるお手頃プライスのお手伝い
 季節に合わせたスタイルづくりをお手伝い

夏のスペシャルキャンペーン
 サイワンホー店 7月7・14・21日 (13:00~19:00限定)
 ホンナム店 7月8・15・22日 (10:00~15:00限定)
 上記日時にご予約いただいた方には、
 メイク直し | ハンドマッサージ | スカルプチェック

日本の高い技術とホームケア用品は、同店にお任せください!!
 280店舗構える日本のサロンと同様のサービスを提供致します。

2399-7898 (サイワンホー店) 2303-0773 (ホンナム店)
 Shop GD37, Lei King Wan, Site D, 25 Tai On St., Sai Wan Ho (グラッドフロムナードの近くです。) 92-112 Baker St., Hung Hom
 [平日] 10:00~21:00 [土・日] 10:00~20:00

伸びる力診断テスト

市進教育グループオリジナル問題
無料

小3 小4 小5

お子さまの本当の**適性**を見つけるテストです。

実際に出题される問題に似た問題に挑戦!

下の図のA~Kに1~7の数字を1つずつ入れて、一番横にならんだ3つの数字の合計がすべて等しくなるようにします。まん中のキに入れることができる数字をすべて答えましょう。

答えは・・・
 市進学院香港教室のHPで!

テスト実施会場

★佐敦会場★
 5/F., HSH Kowloon Centre, 192-194 Nathan Road, T.S.T., Kowloon
7月13日、20日(水)
 16:30~17:45 (国語・算数)

★太古会場★
 1/F., Kornhill Garden, 18 Hong On St., Quarry Bay
7月12日、19日(火)
 16:30~17:45 (国語・算数)

★別日程でのテスト実施ご希望の場合もお気軽にご相談ください
 お申し込み、お問い合わせは下記、市進学院香港教室まで

市進学院 ICHISHIN
 市進学院香港教室
 ☎ 6647-7164/6216-6846
 受付時間 月~土 9:00~20:00
 1/F., Kornhill Garden, 18 Hong On St., Quarry Bay

今週のお仕事情報 (広東省情報充実)

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
営業・販売系/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	証券会社での日本株営業業務。基本的な金融知識を持ち、今後証券営業としてキャリアを構築したいジュニアレベル人材を希望。ビジネスレベルの英語必須。日本マーケットに合わせた勤務体系。	応相談	インテリジェンス 香港	事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	人事・管理担当。日本人マネージャーのサポートなど。中国工場への出張あり。要4年以上の人事・総務経験(製造業界)、およびビジネスレベルの普通話。	30K~35K	インテリジェンス 香港
営業・販売系/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	会計企業にて顧客窓口担当としてソリューション提供営業。監査および税務申告に関するサービスご案内。要3年以上の関連業務経験とビジネスレベルの英語。日本公認会計士or税理士免許をお持ちの方。	18K~30K	インテリジェンス 香港	専門職(コンサルタント・ 金融・不動産・ 流通・税理士など)/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	中長期の統計を見ていただく調査員のポジション。市場調査、報告。リサーチ経験者もしくはマーケティング経験者の方。要ビジネスレベルの英語。	15K~25K	インテリジェンス 香港
専門職(コンサルタント・ 金融・不動産・ 流通・税理士など)/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	金融機関の調査部にてリサーチ業務。担当セクターの顧客訪問・ヒアリングおよびレポート発行業務。必須要件は、1)市場リサーチ・アナリストまたは財務分析経験。2)流暢な英語力。3)大卒。	30K~35K	インテリジェンス 香港	事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ 物流・倉庫	香港/九龍	日系物流企業にて、本社および顧客と輸送スケジュールの調整、貨物状況の問い合わせ対応、納期管理など。要普通話ビジネスレベル(中国との調整業務が必要)、英語読み書き程度。	20K~21K	インテリジェンス 香港
専門職(コンサルタント・ 金融・不動産・ 流通・税理士など)/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	Equity Departmentでのミドルオフィス業務。顧客は大手日系機関投資家。要証券会社でのミドルオフィス経験とビジネスレベルの英語。	応相談 (経験により)	インテリジェンス 香港	クリエイティブ系/ IT・通信・ インターネット・ゲーム	香港/新界	ゲームコンテンツの主に翻訳業務(中国語→日本語)。要翻訳タスク経験、およびビジネスレベルの中国語(普通話)。広東語あれば尚可。	20K~30K	インテリジェンス 香港
専門職(コンサルタント・ 金融・不動産・ 流通・税理士など)/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	コーポレートアクセス・証券関連業務。(新規・既存)営業とIR管理。要3年程の証券もしくは銀行勤務経験、およびビジネスレベルの英語。	25K	インテリジェンス 香港	企画・宣伝・広報/ メーカー(食品・ 日用品・アパレル)	香港/新界	香港にて絶賛拡大中の日本食小売企業より、商品開発ポジションの募集。日本の食品メーカーと連携し、メニュー企画・開発。要食品メーカーでの商品開発経験、ビジネスレベルの英語。	20K~25K	インテリジェンス 香港
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ その他サービス	香港/香港島	アメリカに本社を置く、通信会社でのカスタマーサービス業務。日系企業をメインに問い合わせ対応や各部署と連携して課題解決など。要ビジネスレベルの英語。シフト勤務可能な方(週休2日制)	25K~28K	インテリジェンス 香港	企画・宣伝・広報/ メーカー(食品・ 日用品・アパレル)	香港/新界	香港にて絶賛拡大中の日本食小売企業より、商品開発ポジションの募集。日本の食品メーカーと連携し、メニュー企画・開発。要食品メーカーでの商品開発経験、ビジネスレベルの英語。	20K~25K	インテリジェンス 香港
技術系(IT・通信)/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	日系金融機関にてITプロジェクトマネージャー募集。社内のサーバ変更に伴う新しい基幹システムの開発からテスト・導入まで。要5年以上のプロジェクトマネジメント経験(IT分野)とビジネスレベルの英語。	25K~30K	インテリジェンス 香港	生産管理・品質管理・購買/ メーカー(機械・電気・電子)	深圳	製造工程の関連業務。条件は白物小物家電業界で生産技術or品質保証をしていた方。または家電業界で製品の生産経験者。要ビジネスレベルの普通話もしくは英語。	RMB 20K~25K	インテリジェンス 深圳
生産管理・品質管理・購買/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	自動車部品の購買ポジション。コスト・各拠点の売価・原価の比較分析、拠点への発信業務。要日常会話レベル以上の英語と普通話。購買経験者や金属加工に詳しい方歓迎!	20K~23K	インテリジェンス 香港	営業・販売系/ 旅行・レジャー・観光	広州	日系大手旅行会社で法人営業。新規開拓営業及び既存顧客のフォロー業務。経験不問。積極的で、提案能力のある方。【歓迎】営業経験(業界不問)・旅行業界経験者。【語学力】普通話で社内交流できる程度。	RMB 10K~12K	インテリジェンス 広州
会計経理・経営管理/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	電子系製造メーカーのVicePresident。財務内容・コンプライアンス管理、内部統制など。営業経験(電子部品関連)があり、リスクマネジメント管理に興味がある方。要英語ビジネスレベル。	30K~40K	インテリジェンス 香港	企画・宣伝・広報/ IT・通信・ インターネット・ゲーム	ベトナム	マーケティングの自動化・効率化を図る自社サービスの開発・提供をする企業にてシニアマネージャー職。日本本社とサービス開発について話し、現地のエンジニアに作業の指示・工程確認・日本側への報告等管理全般。ホーチミン勤務。	USD4K~5K (応相談)	インテリジェンス 香港
会計経理・経営管理/ その他サービス	香港/九龍	管理会計・経理業務。中国拠点とのやりとり、会計関連とりまとめなど。関連業務経験必須。CPA保持または同等の知識がある方歓迎。ビジネスレベルの英語必須および普通話でできれば尚可。	30K~50K	インテリジェンス 香港	その他(公務員・通訳翻訳・ 教師・医師など)/ その他・教育・公的機関など	ベトナム	ホーチミンにて小学・中学生向け日本語教師募集。1日1~3コマ担当。授業準備、副教材作成など。日本語関連を専攻していた方、もしくは日本語の検定・講座修了者。日会話レベルの英語力あれば尚可。	USD 1.2K~1.5K (経験により 考慮)	インテリジェンス 香港

香港&広東



はたらくを楽しもう。

**あなたの希望に合った仕事は
非公開求人の中に**

**香港の転職なら
インテリジェンスへ**

正社員紹介

エグゼクティブサーチ

人材派遣・契約社員

**転職専任のキャリアコンサルタントが
あなたの転職をサポート!**

メールかお電話にて
お気軽に日本語で
ご相談ください

日本語受付：中本
Tel : (852) 2971-2554
Email: asiadesk@inte.com.hk

平日毎日更新、ぜひご覧ください

<http://www.inte.com.hk>  Intelligence Hong Kong

Rm 402-412, Hutchison House, 10 Harcourt Rd, Central, H.K.

日本 | 中国 (香港・深圳・広州・上海・北京・天津・大連・蘇州)

台湾 | 韓国 | シンガポール | インドネシア | マレーシア | ベトナム

香港



サービスオフィス | パーチャルオフィス

1カ月単位でレンタル可能!
TST駅徒歩5分、環境の整った即席オフィス!



その他、住所登記のみ可能なバーチャルオフィス、
セミナーなどにも最適な会議室の貸し出しもご相談ください。

☎ 6898 6637 ☎ Tel: 3950 8600 FAX: 3950 8699
Address: 5/F, Kowloon Centre, 29-39 Ashley Road,
Tsim Sha Tsui, Kowloon
Email: admin@crowNBC.com.hk Website: www.crowNBC.com.hk

香港

**会社設立、レンタルオフィス、会計・税務は
ウィングゲートをご用命ください。**

日本人スタッフ緊急募集中! (日系企業向け営業職)
興味のある方は hr@wingate.com.hk までご連絡ください。

● パーチャルオフィス ● デスクレンタル ● 口座開設 ● 香港ビザ ● 商標登録



ワールドワイド
ハブ



セントラル
オフィス



セントラル
プラザ



ワンチャイ
オフィス

"HSBCビジネスアドバイザー賞"受賞 香港日本人商工会議所 会員

www.wingate.hk

日本語専用電話: 852-2830-9988 柳田(ますだ)まで

WG 創富商務集團
Wingate Business

Wanchai Office: Suite 3208, 32/F., Central Plaza, 18 Harbour Road, Wanchai, HK
Wanchai Pico Tower Office: 21/F., Pico Tower, 86 Gloucester Road, Wanchai, HK
Central Office: Suite 2305A, 23/F., World-Wide House, 19 Des Voeux Road, Central, HK
E-mail: masuda@wingate.com.hk Tel: +852 2830 9999 Fax: +852 2830 9998
日本事務所: 〒111-0032 東京都台東区浅草7-9-3-901 柳田 ますだ Tel: +81 (0)3 6825 3600

今週のお仕事情報 (広東省情報充実)

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
サービス系/外食・フード	香港/香港島	2年程度の店舗管理経験。フロアスタッフへの指導及び管理。キッチンとフロア間の調整、季節のプロモーションなどの企画・検討。コミュニケーションレベルの英語(広東語尚可)。新規ビザサポートあり。	~20K	キングスウェイ	営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/九龍	2年以上の営業経験。日系法人顧客、個人顧客に対する営業、通信サービスの販売。法人顧客営業の経験者尚可。コミュニケーションレベルの英語。新規ビザサポートあり。	~20K	キングスウェイ
営業・販売系/金融・保険・投資顧問	香港/香港島	3年程度の営業経験者歓迎。日本人顧客へ不動産投資の説明、コンサルテーション。ビジネスレベルの英語。顧客問合せ対応。社内構成の関係で就労可能なビザホルダーの方のみ。	~25K	キングスウェイ	営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/九龍	業界経験不問、営業経験必須。ネットショップ、病院やその他卸売り企業への営業。メールや電話での内勤営業が中心。語学不問。新規ビザサポートあり。	~24K	キングスウェイ
営業・販売系/金融・保険・投資顧問	香港/香港島	3年程度の営業経験。代理店管理、新たなビジネスパートナーの開拓、ビジネスセミナーの実施。ビジネスレベルの英語(北京語もしくは広東語尚可)。新規ビザサポートあり。	~25K	キングスウェイ	営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/九龍	化粧品品の仕入れ、販売、出荷検品。会社運営業務、各拠点(日本、深圳)との連絡、調整業務。ビジネスレベルの英語(北京語もしくは広東語尚可)。就労可能なビザを持つ方優先。	~25K	キングスウェイ
営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/香港島	電子部品メーカー、商社で営業経験のある方。製品の提案、日系部品メーカーとの連携及び開発案件のフォロー、各種交渉。ビジネスレベルの英語、北京語必須。就労可能なビザを持つ方。	~25K	キングスウェイ	営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/九龍	5年以上の店舗管理経験。店舗管理、香港人スタッフへの指示。繁忙時の販売補助など。ビジネスレベルの英語(広東語尚可)。ビザサポート可。	~25K	キングスウェイ
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/その他サービス	香港/香港島	3年以上の翻訳経験必須。顧客メール、プレゼン資料、議事録作成などの翻訳。日本語力の高い方。経験によりビザサポートあり。	~30K	キングスウェイ	営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/九龍	5年程度の営業経験、食品経験者歓迎。既存顧客のフォローアップ、新規顧客開拓。商品プロモーション企画、在庫管理。ビジネスレベルの英語。新規ビザサポートあり。	~25K	キングスウェイ
営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/香港島	プラスチック、化学品、樹脂の既存顧客フォロー、新規開拓営業、中国出張対応可能な方。5年以上の関連業界での営業経験必須。ビジネスレベルの英語(北京語尚可)。	~30K	キングスウェイ	営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/九龍	3年以上のメーカーでの技術経験。東南アジア、オセアニア、インド及び中東地区等の既存代理店営業、新規代理店開拓・技術支援など。英語ビジネスレベル以上(北京語尚可)。出張可能な方。新規ビザサポートあり。	~30K	キングスウェイ
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/その他サービス	香港/香港島	3年以上の秘書経験。出張手配、会議設定、議事録作成、現金小口管理、イベントの準備など。ビジネスレベルの英語必須。残業対応可能な方。経験によりビザサポートあり。	~35K	キングスウェイ	会計経理・経営管理/その他サービス	香港/九龍	中国の会計業務経験者歓迎。中国本土にある事業会社の財務管理、統轄業務。香港の財務管理、会計業務の管理、内部監査、決算対応等。中国出張対応可能な方。ビジネスレベルの北京語尚可。	応相談	キングスウェイ
専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/金融・保険・投資顧問	香港/香港島	3年以上のストラクチャードファイナンスの経験、船舶投資経験者歓迎。投資商品紹介、ポートフォリオ運用。ビジネスレベルの英語(韓国語尚可)。経験により新規ビザ可能。	~70K	キングスウェイ	生産管理・品質管理・購買/専門商社・総合商社	東莞	品質管理部門のマネジメント全般。品質管理全般、及び仕入先加工工場の4M管理、品質保証業務。中国工場勤務経験のある方。コミュニケーションレベルの英語または北京語。	応相談	キングスウェイ
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/その他サービス	香港/九龍	営業事務もしくはカスタマーサービス経験者。通信会社からの外部委託プロジェクト担当。日系個人顧客の問合せ窓口業務、通信費滞納者へのリマインド業務。就労可能なビザホルダーの方優先。	~19K	キングスウェイ	営業・販売系/専門商社・総合商社	日本	営業経験3年以上。海外子会社をサポートするにあたり、1~2ヶ月の長期出張を繰り返すスタイルの営業。長期出張に対応可能な方。ビジネスレベルの英語。	応相談	キングスウェイ
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/物流・倉庫	香港/九龍	1年程度の営業事務経験。納期管理、請求書の発行、見積もり。貨物の状態の報告、トラブル対応等。ビジネスレベルの英語、北京語必須。就労可能なビザホルダーの方。	~20K	キングスウェイ	専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/コンサルタント	アジア拠点	日系企業の現地進出、会計・税務支援。日系既存顧客と窓口業務、新規顧客開拓、会計士との調整など。希望により香港以外(東南アジア各国)の配属も考慮可。	応相談	キングスウェイ

香港

オフィスの快適なIT環境なら サポート力抜群のCISDへ!!

— SAP/B1(Business One)の認定パートナー —

ERP
ソフト

ビジネス
パッケージ

ソフトウェア
開発

・財務-会計-販売-購買-在庫-生産管理経営管理の業務をリアルタイムに連携!

決算/経営情報

↑

統合データベース

↑

購買 生産 販売 会計

↑ ↑ ↑ ↑

入力 入力 入力 入力

コスト削減

業務効率化

内部統制対応

VPN

Internet

香港会社

中国工場/倉庫

サーバ

販売

購買

生産

在庫

サービス内容

- ・ビジネスソリューション
- ・ヘルプデスクサービス
- ・セキュリティ管理
- ・ネットワーク構築
- ・パソコン/サーバ販売

28th Floor, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong
<http://www.cisd.com.hk>

お問い合わせ
(日本語・広東語・英語・普通話対応)

ホットライン
2861-9750

E-Mail
sales@cisd.com.hk

香港

最適なキャリアプランを
一緒に考えます

キングスウェイは、香港華南で豊富な経験と実績を活かし求職者と企業をつなぐベストマッチングを目指しています。創業25年の実績を誇る私たちにお任せください。

Kingsway Personnel Ltd
キングスウェイ パーソネル リミテッド

Unit 1606, 16/F., Causeway Bay Plaza1,
489 Hennessy Rd., Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣軒尼詩道489號銅鑼灣廣場一期16樓1606室
電話: (852) 2110-4433
E-mail: jpdept@kingsway-hk.com 担当: 松尾・松井・久米

キングスウェイ 香港 検索



Borderless Management & Investment Ltd.
香港の独立系ファイナンシャルアドバイザー(IFA)がご案内するオフショア・海外投資

教育費のリスクと学資保険

学資保険は子供が小さいうちから少しずつお金を積み立てて大学などへ進学するときの学費を作る商品である。

学資保険は中学、高校、大学の入学時に「祝い金」の出るものや契約者である親が亡くなった場合には残りの期間の保険料が免除される云々、様々なオプションがあってついつい複雑なイメージを抱きがちであるがもとを正せば子供を被保険者にして加入する生命保険だ。

生命保険は人の命に保険をかけて、仮に保険契約期間中に保険をかけられた人(被保険者)が死亡したら死亡保障(保険金)が支払われるものである。また生命保険は被保険者が存命中に解約をすれば解約返戻金というお金が戻ってくる。

解約返戻金は契約してから保険料を払ってきた期間が長ければ長いほど多くなってゆき、ある程度契約を継続して解約をすれば解約返戻金の金額がそれまでに支払った保険料の合計金額を越えることもある。

生命保険は万が一の死亡リスクに対する備えを確保しながら「お金を貯める」ことのできる商品なのである。学資保険は子供の生命に保険をかけ、一定期間経過後に解約して解約返戻金を得る商品なのである。学資保険はこの子供に保険を掛けるというところに大きなメリットが潜んでいる。

通常であれば子供に生命保険を掛ける必要はあまりない。多くの場合、生命保険は一家の家計を支える大黒柱が急に亡くなり収入が途絶えてしまうリスクを回避するために加入するものだが子供が家計を支えることなどまずないので、もし子供が死んだとしても、その精神的な喪失感の深さは別にして、一家が経済的に困窮することはないのだ。また、現代社会では若くてエネルギーに溢れた子供が死ぬ可能性はとて低く、

生命保険の保険金を受け取る確率も極めて小さい。

ところがその側面が逆に効率よくお金を殖やすことに作用する。

生命保険契約に毎年(あるいは毎月)支払う保険料の金額は年齢や性別、喫煙をするかどうかによって違ってくる。例えば40歳の男性と女性が20年払いで同じ保険金額の生命保険に加入したとすると、通常女性の支払う保険料の方が男性が支払う保険料より安くなる。何故かという統計的に女性の方が男性よりも寿命が長いからだ。

これは保険会社の立場に立ってみればわかりやすい。

男性が75歳、女性が85歳まで生きるとすれば、40歳のときに終身保険の契約を引き受ければ保険会社は男性の契約に対して35年後に保険金を支払わなければならないが女性の場合は45年後で良い。つまり10年間長くお金を預かって運用に回せるのである。であるなら、女性の保険料は多少安くてもかまわないし、そもそもそれが公平であるはずだ。

同じように40歳の男性と5歳の男児が同じ条件の保険に加入した場合、当然5歳男児の保険料の方が安くなる。逆を言えば、40歳の男性と5歳の男児が同じ保険料を同じ期間支払えばそれだけ効率良く運用ができる(お金が貯まる)ということになるのだ。

実際の20年払いの終身生命保険のプランを例にとって解約返戻金の金額を比べてみる。

【40歳男性】

加入時年齢:40歳
性別:男性
喫煙の有無:非喫煙者

保険料支払期間:20年払い
支払い方法:年払い
年間保険料:USD6,001.98/年
20年間払込保険料:USD120,040
20年後解約返戻金:USD133,557(非確定利益を含む概算)

【5歳男児】

加入時年齢:5歳
性別:男性
喫煙の有無:非喫煙者
保険料支払期間:20年払い
支払い方法:年払い
年間保険料:USD6,090/年
20年間払込保険料:USD121,800
20年後解約返戻金:USD151,445(非確定利益を含む概算)

若干の誤差はあるが、ざっくり年間の保険料がUSD6,000、20年間の合計支払保険料の金額はUSD120,000というプラン。

しかし20年後の解約返戻金は40歳男性がUSD133,000に対して、5歳男児の方は約USD150,000というところ。もちろん5歳の子供の方が40歳の男性に比べて死亡する確率が低い(=保険会社のリスクが低い)という統計に基づいた結果であるが、年齢が低いうちに生命保険に加入するというのはこれだけ運用に良い影響を与えるのである。

すなわち学資保険はこの高い利殖効果を利用して毎年少しずつ積み立てる資金を効率よく運用し、学費などあらかじめ見られる大きな出費に備えることのできる商品なのである。

玉利将彦 (タマリ マサヒコ)

上海と香港を拠点に活動し、中国在住歴は20年に渡る。香港の証券取扱免許(SFC)と保険取扱免許(PIBA)を保有する資産運用アドバイザーとして、顧客のライフプランに即した投資計画の立案及び積立ファンド・保険の仲介、HSBC香港BOOM証券・中国銀行など海外の有名金融機関の口座開設・運営サポートをおこなっている。



Borderless Management & Investment Ltd.

Office 2, 6/F, Kaiser Centre,
18 Centre Street, Hong Kong
www.borderless-investment.com

お問い合わせは、
info@borderlessworks.com

電話:(852)3626-2476

香港

玉利に訊け！ 生命保険・個人年金のボーダレス

- ・手元の**資金を有効活用**するためにまず最初にやるべきことは?
- ・**資産防衛策**と**資産運用策**の違いとは?
- ・**海外投資**において**順番を守る**ことの重要性とは?

【玉利将彦プロフィール】
香港における投資助言業(SFC)と保険代理業(PIBA)の免許を保有するファイナンシャル・アドバイザー(FA)として顧客の家庭環境・ライフプランに即したアドバイスをおこなう他、自身も20年以上のキャリアを持つ投資家である

Borderless Management & Investment Ltd.

お問い合わせ
メール: info@borderlessworks.com
電話・SMS: +852-9185-8291

玉利将彦
Borderless M&I Ltd.代表

香港

KRSコンサルタンツ

ビジネス各種の手続きを
ワンストップでサポート!

会社設立

ビザ申請

会社秘書役

会計・
税務

香港で20年のキャリアを持つ所長をはじめ、日本人コンサルタントがご対応致します。

【お気軽にお問い合わせください】
info@krsconsul.com 柴田(シバタ)、東瀬(クルス)

Tel: (852)2167-8127 Unit 1705-06, 17/F, 69 Jervois St., Sheung Wan www.krsconsul.com

香港&広東

KatoTech

中国ECサイト出店代行 サポートははじめました

中国で日本の商品を販売したい出店者募集

中国でのすべての業務

- EC店舗運営
- 問い合わせ対応

- 発注データ送付
- 代金回収

代行します

微信商店

淘宝网

http://115.28.234.218/ https://www.taobao.com/

Kato Information Technology Co., Ltd.

Tel: (852)2368-4673 E-mail: info@kato-tech.com.hk Web: www.kato-tech.com.hk

広東

兆星电脑

あたり前のITを
あたり前に使う。

会社のIT環境を改善すると、仕事環境が変わります!

PC

パソコン設定&保守
IT部門が担当します

社内のサーバ管理は
兆星電腦におまかせ

御社のWEBサイト
弊社が制作を承ります

Eメール・サーバの
運営もお任せください

初回ご相談料は無料です。お気軽にご連絡ください。 www.terastars.com 0757-22383352

08 POCKET PAGE WEEKLY 08 JULY 2016 No. 547

香港・華南と日本を結び続けて60年余 「企業物流」のプロ集団 日新運輸倉庫(香港)有限公司



副総経理・中島剛さん(左)と総経理・安國雄一さん

日本の物流企業大手、株式会社日新が1955年、中国が海外で初めて東京/大阪で展示会を開催した際、展

示品についての通関・輸送の諸作業を担当したことをきっかけに始まった中国事業が今年で61年目を迎える。そして、同社の子会社として1974年に設立された日新運輸倉庫(香港)有限公司は、香港、華南エリアの成長と共に、営業拠点、施設、提供業務を順次拡大してきた。

設立当初は日本から華南地区に建設される工場に向けての設備の輸送を多く取り扱っていたが、現在は同社の得意分野ともいべき電子部品や自動車、そしてここ数年の香港での「日本食材ブーム」により食品の取り扱い量もぐっと増えてきたという。このような運ぶ「物」そのものだけでなく、海上輸送における革命ともなったコンテナの登場や、燃費のよい大型船の導入、また徹底した温度管理のもとでの輸送が可能になったコールドチェーンの普及など、物流業界を取り巻く環境はこの60年で大きく変化した。しかし、その中でも同社が一貫して大切にしているのは誠意と心遣いだ。

何事もなく届いて当たり前と思われがちな物流の世界。確かに日々世界中で無数の荷物が輸送されていることを考えると、トラブルに巻き込まれるのは稀なことかもしれない。しかし、ひとつの荷物を届けるためにはまずは飛行機・船・トラックなどの輸送手段が必要で、その間には人によるオペレーションも入る。細心の注意を払っていても事故をゼロにするのは難しいのが現実だ。「例えば、契約書に『輸送中の事故による補償額が10万円』とあったとします。でもそこで実際に事故が起きてしまった時に、10万円支払って『はい、おしまい』では我々の存在価値はないと思っています。」と副総経理の中島



氏が語るように、いざ何かが起きてしまったときに、いかに迅速に、いかに正確に状況を伝え、どれだけ誠意を持って対処するかが重要なのだという。送り主や送り先だけではなく、実際に荷物を運んでくれる航空会社や船会社も含め「全員がお客様」という気持ちを常に忘れずに業務に当たっており、その姿勢と、各分野の精通したスタッフによる決め細やかな対応が、今日の顧客との信頼関係の礎となっている。

現在香港では、朝、九州の市場で競り落とされた野菜をその日の夜には食べる事ができる。これは香港の港が通関も税関もない「フリーポート」であるということが大きい。より新鮮な状態の野菜を口にすることができるその背景には、輸送に関わる人たちのまごころがあるのだということを感じずにはいられない。



日新運輸倉庫(香港)有限公司
住所: 13/F., China Insurance Bldg., 48 Cameron Rd., TST
電話: (852)2520-1636
メール: sales@nissinhktd.com.hk
ウェブ: www.nissinhktd.com.hk

香港

日新
おかげさまで中国物流60年

華南と日本、世界を結ぶ安心のネットワーク。物流なら弊社にお任せください!

日新運輸倉庫(香港)有限公司 TEL: +852-2520-1636
NISSIN TRANSPORTATION & WAREHOUSING (H.K.) LTD. EMAIL: sales@nissinhktd.com.hk
<http://www.nissinhktd.com.hk>

香港

次世代のグローバルリーダー育成を!
人財育成のご相談承ります
グローバル採用なら当社まで!

グローバル採用(※)	新卒採用(香港内)	インターンシップスタディツアー	人材採用(香港内)
------------	-----------	-----------------	-----------

(※)日本本社での勤務を数年させることにより、日本本社のDNAを理解してもらいます。将来、「販売・マーケティング・マネジメントなどの分野で活躍してもらいたい」、「日本と香港とのブリッジ役として業務拡大に貢献してもらいたい」、という人材のご採用に興味をお持ちの企業様は是非ご相談ください。

FIND ASIA LIMITED

日本語でお気軽にお問い合わせください
Suite 905-906, 9/F., Tesbury Ctr., 28 Queen's Rd. East, Hong Kong
(852)2152-1160 info@findasia.com.hk www.findasia.com.hk

住まい探しのお手伝い

香港

今週のおススメ物件セレクト



One Wanchai 壹環



(所在地) 湾仔(ワンチャイ)
 (間取り) 3LDK 1,200s.f (実用855sqf)
 バルコニー付き
 (室内) 家具・家電付き、きれいな内装、オープンビュー
 (環境) MTR湾仔駅徒歩約5分、
 便利なエリア立地です。
 (備考) インドアプール完備
 築3年のハイグレードマンション
 (月額) HKD53,000 (管理費、税金込み)

グランドプロムナード 嘉亨灣 (Tower 1)

(所在地) 西湾河(サイワンホー)
 (間取り) 3LDK 923s.f (実用673sqf)
 バルコニー付き
 (室内) 家具・家電付き、ハーバービュー
 (環境) MTR西湾河駅徒歩約5分、
 日系スーパーAPITAへ徒歩約10分、
 大型クラブハウス完備
 (備考) 大型クラブハウス完備/ペット寛大マンション
 (月額) HKD30,000 (管理費、税金込み)



タイクーシン 太古城 (Primrose Mansion)



(所在地) 太古(タイクー)
 (間取り) 3LDK 1,022s.f (実用922sqf)
 バルコニー付き
 (室内) 家具・家電付き、公園景、高級内装、
 オーナーも良心的な方でお勧めです。
 (環境) MTR太古駅、日系スーパーAPITAに近接、
 日本人学校バスストップ前
 (備考) 部屋の鍵有り、いつでも内覧可!
 (月額) HKD31,000 (管理費、税金込み)

三宝不動産

Rm.1003, 10/F., Marina House,
 68 Hing Man St., Sai Wan Ho, H.K.
 (852)2566-0155

Property Agency List
 日系不動産代理一覧

トレント不動産 14A, Hoi To Court, 275 Gloucester Rd., CWB	TEL (852) 2882-1922
スターツ(香港) Unit 1805, 18/F., Causeway Bay Plaza 2, 463-483 Lockhart Rd., CWB	TEL (852) 2836-0760
三宝不動産 Rm. 1003, 10/F., Marina House, 68 Hing Man St., Sai Wan Ho	TEL (852) 2566-0155
南洋不動産 20/F., Flat A, Fairview Court, 15-17 King Kwong St., Happy Valley	TEL (852) 2891-4113
グレートユニオン不動産 Rm. A, 25/F., Capital Ctr., Tower 2, 28 Jardine's Crescent, CWB	TEL (852) 2856-2382
リアルエステート Rm. 1601-2, Workingfiled Comm. Bldg., 408-412 Jaffe Rd., CWB	TEL (852) 2838-2117
エイブル(大建不動産香港) Rm. 1601, Dina House, 11 Duddell St., Central	TEL (852) 2525-2083
ベターハウス 広州支店 広州市天河区天河北路橋林街47号中旅商務大廈東塔2304号	TEL (86) 20-3877-1528
友和不動産 広州市天河区粵壘路38号広壘商務大廈7F	TEL (86) 20-8729-4501
スターツ(広州) 広州市天河区体育東路138号金利来数碼網絡大廈410室	TEL (86) 20-3877-0041
フルホーム不動産 広州市天河区五山路141号之一尚德大廈B棟22-24階	TEL (86) 20-3801-2651
ミドリ不動産 広州市天河区林和西路167号威尼國際1601室	TEL (86) 20-3868-3090
広州ラクラシ不動産 広州市天河区天河北路371号隆德大廈棟1808-1810号室	TEL (86) 20-8753-4146
OK-Support 深圳 深圳市福田区彩田路東方新天地廣場D座1805	TEL (86) 755-2360-2214
ABC不動産 深圳市南山区南山大道2008号羅華園18階D	TEL (86) 755-2605-8666
ジュノー不動産 深圳市羅湖区深南東路4003号世界金融中心B座1410室	TEL (86) 755-8219-5546
ベターハウス 深圳支店 深圳市福田区益田路江蘇大廈B座1013室	TEL (86) 755-8367-8712
不動産NAVI 羅湖店 深圳市羅湖区南湖路深華商業大廈寫字樓401室	TEL (86) 755-2584-5960
不動産NAVI 南山店 深圳市南山区海岸城東座225号	TEL (86) 755-3660-7226

香港

三宝不動産
SANPOU PROPERTY AGENCY
Licence No.: E-137948-(A000)

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!
<http://www.san-pou.co.jp/hk>
 Google/Yahoo!
 一発検索「三宝不動産」

日本人に一番人気の太古(タイクー)地域を
 メインに香港全域の人気物件もご紹介!
 (タイクー地域での物件探しなら、まずは当社へご一報下さい!)

Tel: 2566-0155 Fax: 2566-2119
 E-mail: info@sanpou.com.hk

Room 1003, 10/F., Marina House,
 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, HK

香港&広東

STARTIS

マンション・オフィス・店舗
 香港・広州の不動産は、
 ビタットハウスでおなじみのスターツへ

スターツ香港 TEL (852) 2836-0760
 E-mail: starts@starts-hk.com

スターツ広州 TEL (86) 20-3877-0041
 E-mail: starts@starts-gz.com

事業拡大につき香港地区スタッフ募集中!

深圳の住宅・オフィスや倉庫・店舗まで不動産のこと何でもおたずね下さい

REAL ESTATE
JUNOH
 www.junoh.cn

「より安心」「より長く」をモットーに
 充実したアフターサービスを
 提供しております。
 まずはお気軽にお電話下さい。

ジュノー不動産(深セン)有限公司
 深圳市羅湖区深南東路4003号世界金融中心B座1410室
 TEL: 0755-8219-5546 FAX: 0755-8219-5547
 日本語問合せ: +86-159-9969-3272 (角田)

新着物件は
 こちらから
 チェック!

香港に新規赴任・出張・旅行ならこのアプリ

まるごと香港
 HONG KONG

アプリをモバイルに入れて、
 香港や世界の
 「街」を持ち歩こう!

香港をはじめ、世界57ヶ国/都市のレストラン・
 ショップ・観光スポットやガイドブックには
 数えないエリアなどを無料ダウンロード。
 オフライン状態で利用できる、街歩き観光アプリの登場です!
 新規駐在員、旅行者、出張者が香港滞在を
 何倍も楽しくできる観光スポット、
 レストラン、ショップ等の情報が満載です!

今すぐインストール!

Available on the
App Store

Get it on
Google play

深圳

不動産NAVI 住宅 オフィス 店舗 工場
 深圳全域をカバー!

生活サポートも充実 専用車での物件見学無料!

インターネット
 日本語TV
 ウォシュレット
 バスタブ設置
 ウォーターサーバー
 浄水器設置
 家政婦紹介
 ドライバー手配
 カギ交換

仲介手数料はローカル水準
 日本同様のサービスを提供いたします。

日本人学校へ通学便利な物件
 サービスアパートメント
 新築・築浅物件
 必見! 格安物件
 完全非公開物件

動画あり

不動産のことなら私
 加藤にお任せください。
 携帯: (86)159-1988-8210

愛住不動産顧問(深圳)有限公司 **aisumi**

羅湖店: 深圳市羅湖区南湖路深華商業大廈寫字樓401号室
 南山店: 深圳市南山区海岸城東座225号
 電話: (86)755-2584-5960 ファックス: (86)755-2584-9219 電話: (86)755-3660-7226
 メール: info@fudou3navi.com ウェブ: http://www.fudou3navi.com

スマホ対応

香港内引越、オフィス移転
お任せください

帰国引越なら クロネコヤマト

【香港】
YAMATO LOGISTICS (HK) LTD.
香港ヤマト運輸株式会社
(852)2375 6268
moving@yamatohk.com.hk
担当: VIOLET・田中

【華南】
YAMATO INTERNATIONAL LOGISTICS CO., LTD.
雅瑪多國際物流有限公司
(86)20 3882 4338
yamato@y-logi.cn
担当: [広州] 山下・張 [深圳] 杉原・陳

※雅瑪多國際物流(香港)有限公司は、6月より香港ヤマト運輸株式会社へ社名を変更致しました。

マイバス香港 新コースどんどん発売中!

自分スタイル選べるフェリー お得なマカオ日帰り観光
大人620ドル 子供600ドルより

午前ポイントを抑えてガイドと一緒に世界遺産観光。
午後はフリータイムたっぷりだから自分の足でマカオを歩いてください。
お帰りはフェリーの時間が選べます。そして何よりお得なプライス!
URLはこちら→<http://www.mybus.com.cn/detail/hongkong/11322/>

2名様以上の申し込みで1名無料のモニターキャンペーン

大好評につき7月15日まで期間延長!
対象コースも追加でパワーアップ!

URLはこちら→<http://www.mybus.com.cn/cpn/hkg/index.html>

その他キャンペーン、観光ツアー、
お手軽マイルクーポンなど盛りだくさん!

詳細は、マイバスウェブサイトへ! スマホからもオンライン予約OK

www.mybus.com.cn/hkg/

myBus
オプションツアー
マイバス香港

JTB香港支店
Suites 710-716, 7th FL., Wharf T & T Centre,
7 Canton Road, TST, Kowloon
(月~金 9:00~18:00)
☎(852)2375-7576 ✉inbound@hk.jtb.cn

JTBラウンジ
Maroo Polo Hong Kong Hotel Lobby
マルコポーロ香港ホテルロビー
(年中無休 9:00~18:00)

QRコード

「My Bus オプションツアー」はJTB香港が主催する日本語定期観光ツアーです

1週間の
トライアルも
可能!

関東地上
デジタル

CS

BS

関西地上
デジタル

オリンピックは
IPTVで!
他社から乗り換えの
お客様には
30日間無料期間進呈

特別キャンペーン 新規ご契約のお客様様 1ヶ月間無料サービス

安心の日本人対応! IPTV 業界ではトップクラスの フルハイビジョン画質!

全台完全保証!
全チャンネル一週間分自動録画

機械及びプラン紹介

全45チャンネル 1・3・6ヶ月・1年契約可能

IPTV Excel

1ヶ月契約	HKD500
3ヶ月契約	HKD1350 または HKD450/1ヶ月
6ヶ月契約	HKD2500 または HKD450/1ヶ月
1年契約	HKD4000 または HKD400/1ヶ月

全73チャンネル + ムービー + ドラマギャラリー

IPTV Premium

1ヶ月契約	HKD600
3ヶ月契約	HKD1620 または HKD580/1ヶ月
6ヶ月契約	HKD3000 または HKD540/1ヶ月
1年契約	HKD5000 または HKD500/1ヶ月

お問い合わせは山口まで (852) 3571-9715 / (852) 6903-0039
yamaguchi.hk@gmail.com 中途解約も対応致します。

PPWって、
いいね!

Facebookページ開通!
ぽけっとページ

検索してください。

香港通日通

海外へ
香港内
オフィス
のお引越

お引越
なら

NIPPON EXPRESS Tel: 2408-1111
Removal Branch
www.nippon.com.hk/removal

ノーレイトラベル ナイスホリデー

日本線往復航空券 ANA JAL CX

東京	広州発着 NH-JL-CZ CNY 1,800-	大阪	広州発着 NH-JL-CZ CNY 1,930-	シンガポール	広州発着 ANA-JAL-CX HK\$ 1,160-
香港発着	ANA-JAL-CX HK\$ 2,200-	香港発着	ANA-CX-AI HK\$ 2,650-		

香港本社
日本語ホットライン ☎(852)2739-3455
Room 1501-3, Grandmark, BA-10 Granville Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2739 3398 (18 Lines) Fax: (852) 2723 2275 E-mail: jp@norrayment.com

広州連絡事務所 (Nice Holidays Co. Ltd.)
日本語ホットライン ☎(020)8765-3388
広州市天河区体育西路191号中石化大厦B塔4202-5室
Tel: (020) 8765 9328 Fax: (020) 8767 3473 E-mail: canjp@norrayment.com

詳細は弊社のホームページへどうぞ Website: <http://jp.norrayment.com>

幹事様! マカオツアーのことなら
まずは私たちにご相談を!!

ゴルフ

歴史散歩

オリジナル
ツアー

マカオカントリークラブのパッケージもございます。

30を超える世界遺産が
あり見どころたくさんマカオ。
団体様も大歓迎。

目的や人数、ご予算に応じた
オリジナルプランも作ります!
自社マイクロバスも多数ご用意。

マカオpro
macau-pro.asia
by Macau Tours

マカオカントリークラブのパッケージもお任せください!

Macau Tours Ltd. (澳門旅行社有限公司)
(852)2871-0003 担当: ニシヤマ・クツワ・ダトシコ macautrs@macau.ctm.net
Shop 3127, 3/F., Diamond Square, Shun Tak Ctr., 200 Connaught Rd., Central

QRコード

CAFFÈ B
JAPANESE ITALIAN CUISINE

連日大人気のレストランCafe Bを
盛り込んだツアーも!
トップモデル ケイト・モスも認めた
シェフの味をお楽しみください。

人気メニュー T-boneステーキ

PPW特典 グラスワイン1杯プレゼント
(こちらの広告をスタッフにお見せ下さい)

(853)2833-6886 www.caffebmacau.com
Shop G-H, 774 Av. Panorâmica Lago Nam Van, Macau (AIAタワーからすぐ)

風水の奥義を行く！ 第53回 つながる香港、の巻

中国で生まれ五千年以上の歴史ある風水。ここでは便利な風水の道具(ツール)をご紹介しますながら風水の奥義に迫ります。

◆変化する香港◆

香港という街は日々刻々と変化を遂げています。ちょっと見えないなあ、と思ったら何かどこかが以前と違うのが香港。

人々の足である地下鉄(MTR)はどんどん変化しています。例えば、觀塘線(油麻地-調景嶺)は油麻地から何文田→黃埔へと伸びていきますし、東鐵線は紅磡を經由して灣仔にあるコンベンションセンターから金鐘へと流れていきます。香港の街の中だけをつなぐのではなく、中国への玄関口の一つである深圳へのプラットフォームも充実していくことでしょう。

このMTRで使われているオクトパスカードは、MTRだけではなく、バスやフェリー、市電などの公共の乗り物でも使えます。今では駐車場料金を払うのもコンビニやスーパーマーケットなどの小売店やファストフード店で支払いをするのもオクトパスカードで支払うのが一般的。きっと難しかったであろう、企業と企業の垣根を乗り越え、こういった「つながり」を作り上げてしまうのも香港のすごいところだと思います。

そして、オクトパスカードと深圳の深圳通を合体させた「互通行(フートンシン)」を発行したり、ドラえもんやLineの可愛いキーホルダーのオクトパスカードやお財布ケータイを販売したり、何かと何かをつなげて面白い商品を作っているように見えます。

オクトパス、まさにタコ足のような無限の可能性を秘めていますね。

◆「つながること」を風水では…◆

香港と珠海、マカオを橋と海底トンネルでつなげる「港珠澳大橋(ホンコン・ジュハイ・マカオ・ブリッジ)」という大きなプロジェクトがあります。

風水では、橋などによってあるエリアとあるエリアがつながることは、あるエリアのエネルギーを橋によって繋がった別のエリアが吸収することを意味します。

例えば、人々がたくさん住み、商店街が賑わっているAエリアのエネルギーを、人もまばらで商店街もまだ出来ていないBエリアが吸収できる、ということの意味しています。

こうした様子は香港の至るところで垣間見ることができます。例えば、道路を挟んで歩道橋ができた、セントラルのビルのようにビルとビルの間をつなげる歩道橋があったり…。その昔、フェリーでしか繋がっていなかった香港島と九龍の間も、九龍とランタオ島の間も、橋やトンネルができたおかげでその違いに変化が出てきています。つまり、これまで水や道路によってつながることのなかった地域に橋やトンネルができ、人や車がエネルギーを運ぶことによって街全体の構造ですら変わってしまうのです。

唐の時代に活躍した先人・郭璞(かくはく)が記した「葬書(そうしょ)」には、「気は風に乘れば則ち散り、水に界せば則ち止る。(氣乗風則散、界水則止)」という風水の世界でとても有名な言葉があります。この中で、気(エネルギー)は水や道路などによってその流れが止められてしまう、と言っています。これはシンプルですがとても大事なポイントです。

◆孟意堂的「つながり」による変化をマスターする奥義◆

ところで、孟意堂の根底を流れる風水の一つ「三元法」には六十四の卦が登場します。360度の平面を64に分け、それぞれの方位を流れる気(エネルギー)を活用する考え方です。この中に「沢地萃」があります。萃は草が集まって生えていること。草が水上に生育し、どんどん成長し、どんどん広がっていくように、この

方位のエネルギーをうまく吸収できると、人も知恵も集まり財も集まって繁栄していくという、とてもラッキーなエネルギーです。そのエネルギーを享受しているかのように、香港はつながることによってどんどん面白い変化を遂げていきました。わずか730万人の小さな街が中国大陸とつながり、かつて植民地であったが故にヨーロッパやアメリカ等の欧米諸国とうまくつながっています。つながっているが故に危機に立たされ、つながっているおかげで自分たちだけではできないことを幾度となく成し遂げてきました。

つながって人が集まるが故に何かか変化します。それは予測できず突発的にやってくる変化です。

「沢地萃」の意味を深く理解し活用することは結構ハードルが高いですが、これが吸収できると、急な変化にも慌てず臨機応変に対処し、むしろその後の武器にすらなるのです。

彦坂 久美子

<プロフィール>

名古屋出身。中国古来からの知恵である風水に魅かれ、著名ブランドが認めた風水師デビッド・ソー先生の弟子として無常派風水に師事。易経を含めた玄学に長年携わり、漢五派第七十三代嫡系・孟意堂として住宅、事務所、店舗等の風水、開業や引越し、結婚等の日取りの選定、四柱推命で人生の様々な問題やニーズに対応している。著書に「金運を引き寄せる孟意堂風水(廣済堂出版)」がある。



孟意堂

<問い合わせ先>

住所: Rm. 2201, Tower 2, Times Square, 1 Matheson St., CWB
 電話: (852)9841-6366
 ファックス: (852)2961-4800
 電子メール: kumiko6ring@gmail.com
 ホームページ: http://mannidou.com
 フェイスブック: mannidou



PPW 電子版で配信中! www.pocketpageweekly.com

今週のお勧め動画NEWS #6 Tsuen wan, Central Dragon Boat Race

香港の夏の恒例イベント「ドラゴンボートレース」編集部は荃湾(チュンワン)と中環(セントラル)会場取材した。色とりどりの旗が飾られた会場では太鼓や鐘の音が鳴り響く中、漕ぎ手達が力強く競い合う姿に圧倒されるだろう。観客も思わず歓声をあげてしまうほど夢になるこのレース、次回は7月17日に沙田(シャードー)で開催!

香港龍舟(傳統版)錦標賽
 日程: 2016年7月17日
 場所: 沙田城門河

香港

日本へ。すぐに。国際宅配便はOCS

書籍・商品見本などの小口配達 製品・商品など大型貨物も

お問い合わせ・お申込みはカスタマーサービスまで
 TEL: 2122-9802 (日本語) 2362-2838 (広東語/英語)
 E-Mail: csjp@ocs.com.hk cs@ocs.com.hk (ジャパンデスク)
www.ocs.com.hk

初心者大歓迎! ウクレレを弾ここの会

初期メンバー募集中。
 ハワイの陽気と同じくのんびりリラックスできる会です。

ウクレレをお持ちの方で、ご興味のある方は本郷(ほんごう)まで。
hongo@pocketpage.com.hk (852)9866-7290

メンバー募集 香港でカレーを食べるの会

初めての方も大歓迎!
 みんなで仲良く交流しましょう!
 おすすめスポットの投稿もお待ちしております。

ご興味のある方は本郷(ほんごう)まで。 hongo@pocketpage.com.hk (852)9866-7290